

MEMORANDUM

Questo memorandum supplementa l'Articolo 3 dell'Accordo di Cooperazione tra la Scuola Normale Superiore di Pisa e Nippon Telegraph & Telephone Corporation Basic Research Laboratories (BRL NTT).

Entrambe le parti concordano di conformare a questo memorandum lo scambio di ricercatori, a meno che deciso altrimenti in seguito a negoziazioni..

1. Numero di Ricercatori

Ognuna delle parti normalmente scambierà un ricercatore all'anno, all'interno del progetto n. II04C1AF4E menzionato nell'Accordo di Cooperazione.

2. Programma di Ricerca

Il programma di ricerca condotto da ogni ricercatore scambiato sarà concordato prima dell'arrivo al centro di ricerca ospite. Modifiche nella prospettiva o nell'argomento del programma di ricerca saranno possibili se mutuamente concordate durante il periodo di scambio.

3. Periodo di permanenza

Il ricercatore trascorrerà un periodo mutuamente concordato nel centro di ricerca ospite. Questo periodo potrà essere ridotto nel caso di variazioni delle condizioni finanziarie o per circostanze personali.

4. Modalità e trattamento dello scambio di personale

Il ricercatore scambiato nel quadro dell'Accordo mantiene il suo contratto di impiego o la sua borsa di studio presso la parte inviante. Durante la permanenza nel centro di ricerca ospite egli/ella è considerato/a personale di ricerca dell'istituzione ospitante, e dovrà accettare le regole interne del centro di ricerca che lo/la accetta. Le principali regole gli/le saranno illustrate prima che inizi il lavoro.

5. Modalità della gestione dei costi associate allo scambio

La maniera di dividere i costi dell'invio del ricercatore, segnatamente spese di viaggio da e per il laboratorio inviante, spese di alloggio, spese di funzionamento etc., saranno decise in anticipo per ogni ricercatore da inviare, col consenso scritto di entrambe le parti che avrà la precedenza sulle condizioni sotto illustrate.

6. Assistenza fornita

- (a) La parte ospitante aiuterà il ricercatore inviato nelle procedure connesse all'ingresso nella nazione ospitante e al soggiorno.
- (b) Se, in caso di malattia, incidenti etc., il ricercatore inviato si trova in difficoltà, la parte ospitante darà appropriata assistenza.

7. Risultati della ricerca e uso di invenzioni e brevetti

Le condizioni di proprietà e uso di risultati invenzioni e brevetti prodotti nel programma di scambio saranno decise in anticipo per ogni ricercatore inviato, col consenso scritto di entrambe le parti che avrà la precedenza sulle condizioni sotto illustrate.

8. Procedure

Tramite negoziazione entrambe le parti decideranno in anticipo il programma di lavoro, il ricercatore da scambiare, la durata del soggiorno, le modalità di divisione delle spese associate allo scambio, la proprietà dei risultati della ricerca e la conseguente proprietà intellettuale. Dette negoziazioni saranno normalmente completate almeno quattro mesi prima dell'inizio dello scambio, o meno in caso di mutuo accordo.

Scuola Normale Superiore

NTT BRL

(Date)

(Date)

(Signature)

Prof. Salvatore Settis

Director

Scuola Normale Superiore

(Signature)

Prof. Dr. Hideaki Takayanagi

Director

NTT Basic Research Laboratories

NTT Corporation